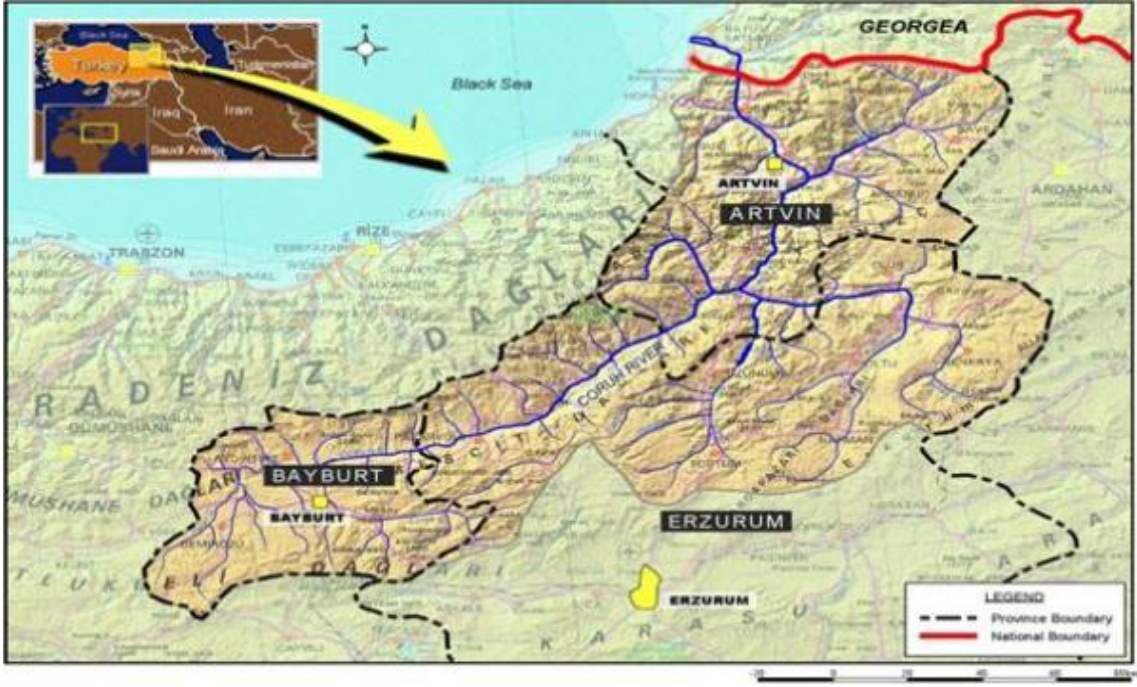


T.C.

ORMAN VE SU İŞLERİ BAKANLIĞI

ORMAN GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

ÇORUH NEHRİ HAVZASI REHABİLİTASYON PROJESİ



EYLÜL-2012 AYI ÇALIŞMA RAPORU

{PROJE YÖNETİM VE UYGULAMA BİRİMİNE (PYUB) DESTEK: S-1B}

EKİM 2012 Ankara



İÇİNDEKİLER

1. GİRİŞ	2
2. PROJENİN GENEL AMACI VE KAPSAMI	2
3. S-1B DANIŞMANININ PROJE KAPSAMINDA EYLÜL 2012 AYI İÇİNDE GERÇEKLEŞTİRDİĞİ FAALİYETLER.....	4
4. S-1B UZMANLARINCA 2012 YILI SONUNA KADAR YAPILMASI PLANLANAN ÇALIŞMALAR	7
5. EKLER	11

1- GİRİŞ

Çoruh Nehri Havzası Kuzeydoğu Anadolu platosunda bulunmakta ve yaklaşık 2 milyon hektar alanı kapsamaktadır. Havza alanının yaklaşık % 22'si (444.000 ha) ormanla kaplıdır. Havzadaki nüfus yaklaşık 432.000 olup, km² ye 22 kişi düşmekte, nüfusun %62'si (286.000) kırsal kesimdeki 832 adet köyde ikamet etmektedir. Bu köylerin 515 adedi "orman köyü" dür.

Çoruh Nehri Havzasında, özellikle orman azalması ve toprak erozyonu biçiminde şiddetli doğal kaynak bozulması vardır. Bununla beraber, bölgedeki istihdam olanakları sınırlı, tarım ve hayvancılığın verim gücü düşüktür.

Çoruh Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi entegre bir proje olup, Artvin, Bayburt ve Erzurum illerini kapsamaktadır. Proje, Bayburt'ta 2, Erzurum'da 7 ve Artvin'de 4 olmak üzere seçilen toplam 13 Mikro-havzada, Doğal kaynakların korunması, rehabilitasyonu ve sürdürülebilir yönetimi, Köylülerin geçiminin iyileştirilmesi ve kapasite geliştirme faaliyetlerini kapsamaktadır.

Proje 2012 - 2019 yılları arasında uygulanacaktır. Proje bütçesi toplam 6,15 milyar Japon Yeni olup bunun 4 225 milyonu dış katkıdır.

Proje Orman Genel Müdürlüğü'nün (Orman ve Su İşleri Bakanlığı) koordinatörlüğünde Doğa Koruma ve Milli Parklar Genel Müdürlüğü, Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü, Tarım Reformu Genel Müdürlüğü ve İl Özel İdareleri tarafından uygulanacaktır. Diğer taraftan Proje uygulamalarına yerel halkın ve STK'ların aktif katılımı teşvik edilecek ve desteklenecektir.

2-PROJENİN GENEL AMACI VE KAPSAMI

2.1- Projenin genel amacı

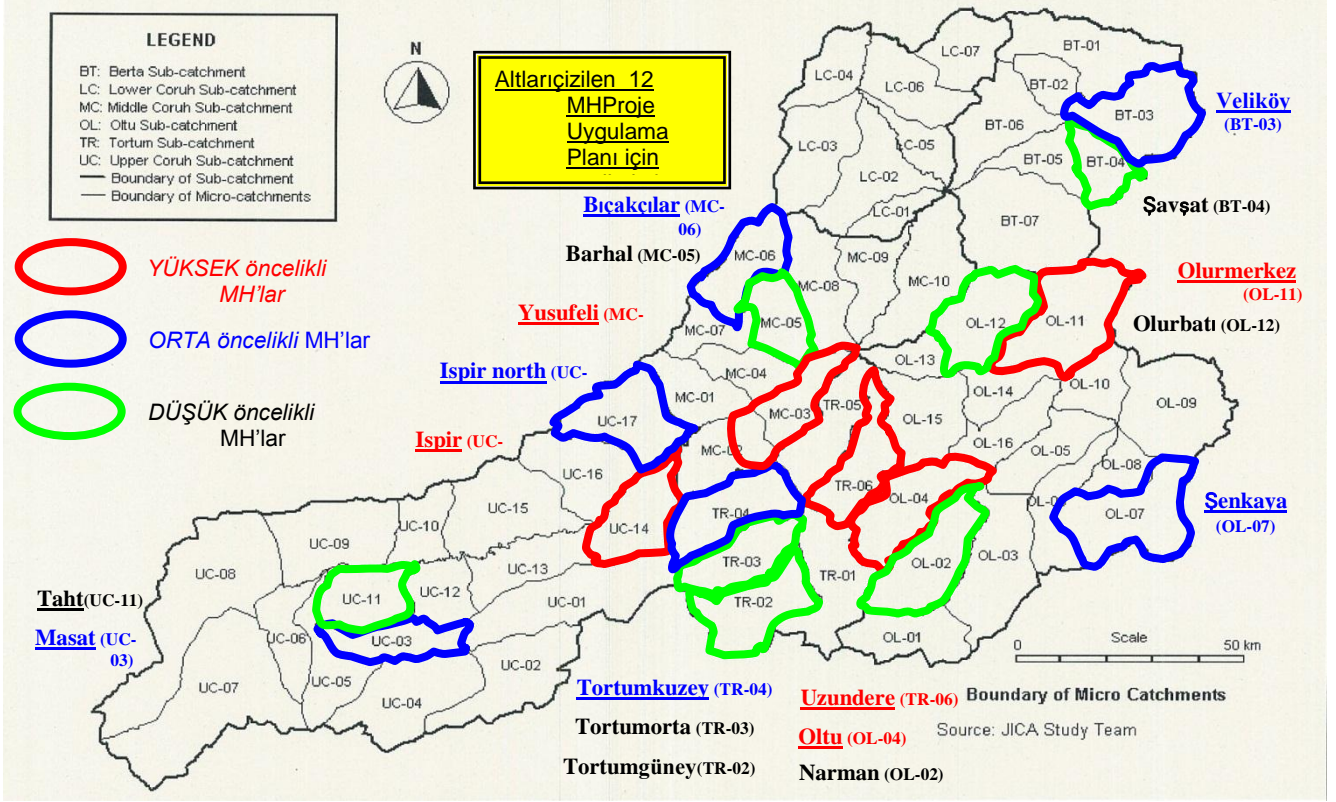
Projenin genel amacı Çoruh Nehri Havzasında, entegre rehabilitasyon ve bitki örtüsü, toprak ve su kaynaklarının sürdürülebilir kullanımı ve muhtelif gelir getirici faaliyetlerle geçimin iyileştirilmesi sayesinde çevresel muhafaza ve fakirliğin azaltılmasına katkıda bulunmaktır.

2.2- Proje alanı ve hedef mikro-havzalar

Bayburt, Erzurum ve Artvin illeri olmak üzere 2 milyon hektarlık tüm Çoruh Nehri Havzasını kapsamakta olan proje alanında, havzayı oluşturan 63 MH arasından, 18 MH (Bayburt'ta 2, Erzurum'da 11 ve Artvin'de 5) potansiyel hedef alanı olarak öncelikli görülmüştür.

Bu havzalardan 12 tanesi ((Bayburt'ta 2, Erzurum'da 7 ve Artvin'de 3) – (5 MH Yüksek derece, 6 MH Orta derece ve 1 MH Düşük derece)) MH Planlarının hazırlanması için seçilmiştir. Ayrıca Camili Mikro Havzası (LC-07) da planı hazırlanacak MH lara ilave edilmiştir. Plan hazırlanacak 13 MH için, toplam alan 445.228 hektar, toplam nüfus yaklaşık 39.960 ve toplam köy adedi 162 dir (113 adedi orman köyüdür).

18 potansiyel hedef MH'nin yeri:



3. S-1B DANIŞMANLARININ PROJE KAPSAMINDA EYLÜL-2012 AYI İÇİNDE GERÇEKLEŞTİRDİĞİ FAALİYETLER

Büro Çalışmaları;

- **Proje dokümanları ile “Alt Proje A ve Alt Proje B” faaliyetlerinin detaylı olarak incelenmesi:** Uzmanlarca, kendi uzmanlık alanları ile ilgili ve S2 ve S3 danışmanları ile ilgili konularda ve gerek duyulduğunda proje ile ilgili dokümanların incelenmesine devam edilmiştir.
- 24-30 Kasım 2012 de düzenlenecek olan “Katılımcı Entegre Havza Yönetimi Çalıştayı”nın hazırlık çalışmalarına katkıda bulunulmuştur.
- “Detaylı MH Planlama ve Tasarımı” kapsamında Planlama ekibi tarafından Ekim ayında Artvin Yusufeli Mikrohavzası’na düzenlenecek olan seyahat programına katılım için hazırlık çalışmaları yapılmıştır.
- Proje uygulama bölgelerine yapılan inceleme gezilerine ilişkin raporlar hazırlanmıştır.
- Proje kapsamında ihalesi geç sonuçlandırılan S 2 detaylı havza planlama ve dizayn (D/D) danışmanlığı ile S 3 İzleme değerlendirme sisteminin kurulması danışmanlığı kapsamında yapılması gereken işler, tarafımızdan yapılması gereken hizmetleri doğrudan etkilemiştir. Bunun sonucu olarak, özellikle iş planlarının uyumlulaştırılması, ileriye dönük birlikte yapılacak faaliyetlerin kararlaştırılması ve planlanması, projenin finansal ve teknik faaliyetlerinin izlenmesi konularında geçici çözümler üretilmeye çalışılmıştır.
- **Proje aylık çalışma raporunun hazırlanması:** İdare’ye sunulmuştur.
- **Proje yazışmaları, Tercüme:** Proje ile ilgili gerekli yazışmaların, tercümelerin vb. yapılması, işleri gerçekleştirilmiştir.

Toplantı ve Seyahatler;

Uzmanların Proje ile ilgili katıldığı toplantı ve seyahatler:

- OGM, TRGM, ORKÖY, ODÜH Daire Başkanlığı ile Erzurum, Bayburt ve Artvin illerine yapılacak inceleme gezisi ile ilgili bilgi alış verişi toplantısı, 03.09.2012
- Proje uygulama bölgelerine (Erzurum, Bayburt ve Artvin illerine) yapılacak inceleme gezisi programı hazırlığı için ORKÖY ve ODOÜ ile toplantı, 05.9.2012
- Proje uygulama bölgelerine (Erzurum, Bayburt ve Artvin illerine) yapılacak inceleme gezisi programı hazırlığı için TRGM ile toplantı, 06.09.2012
- Havza Yönetimi Uzmanı ve Gelir Getirici Faaliyetler Uzmanı tarafından Proje uygulama bölgelerinde (Erzurum, Bayburt ve Artvin illerinde) gerçekleştirilen inceleme gezisi, 09-20.09.2012: Proje uygulayıcı kurumlarından Orman Genel Müdürlüğü’nden (*ORKÖY Dairesi Başkanlığı ve ODÜH Dairesi Başkanlığı*) 2 temsilci ve Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Tarım Reformu Genel Müdürlüğü’nden (*Kırsal Kalkınma Dairesi Başkanlığı*) 2 temsilci ile birlikte gerçekleştirilen bu seyahatte; Projede görevli kurum yetkilileri ile diğer ilgili kurum ve kuruluşlar ziyaret edilmiş, Erzurum ve Artvin İl Proje Uygulama Birimleri ile toplantılar yapılmış, 2012 yılında planlanacak Mikro Havzalarda incelemelerde

bulunulmuş ve bu MH'larda 2004-2012 yılları arasında gerçekleştirilen faaliyetler hakkında bilgi toplanmıştır. (Ek-1)

- Sulama uzmanı tarafından Gn. Md. Yrd. Yunus Şeker'e Erzurum, Bayburt, Artvin seyahati hakkında sunum yapılması, 10.09.2012
- S-2 "Detaylı Mikro Havza Planlama" ve S-3 "İzleme ve Değerlendirme" uzmanlarıyla toplantı, Proje uygulama bölgelerine (Erzurum, Bayburt ve Artvin illerine) yapılan gezi hakkında bilgi verme ve değerlendirme toplantısı, 21.09.2012
- S-2 "Detaylı Mikro Havza Planlama" ve S-3 "İzleme ve Değerlendirme" uzmanlarıyla koordinasyon toplantısı, 25.09.2012

4- S-1B UZMANLARINCA 2012 YILI SONUNA KADAR YAPILMASI PLANLANAN ÇALIŞMALAR

İzleme ve Değerlendirme Uzmanı;

İzleme ve Değerlendirme Uzmanı'nın, görev tanımı, iş planı ve Proje uygulama birimlerince ortak olarak hazırlanan "Danışmanların Çalışma Esasları" başlıklı ilkeler doğrultusunda, 2012 yılı sonuna kadar yapacağı çalışmalar;

- 24-30 Kasım 2012 tarihinde Antalya'da yapılması planlanan "Katılımcı Entegre Havza Yönetimi Çalıştayı" na katılım sağlanması ve yapılacak çalıştayın program ve formatına uygun "İzleme ve Değerlendirme Sistemlerinde geçmiş deneyimler ve dikkat edilmesi gereken hususlar" konulu sunum hazırlanması ve sunulması,
- Proje ile ilgili tüm dokümanların gözden geçirilmesine devam edilmesi,
- Proje izleme ve değerlendirme açısından belirlenecek kriter ve göstergelerin diğer danışmanlar ve ilgi grupları ile gözden geçirilmesi, güncellenmesi ve mevcut verilerin temin edilmesi ve sisteme uyumlu hale getirilmesi çalışmalarına devam edilmesi,
- Diğer danışman ve paydaşlarla birlikte gerektiğinde yapılacak program çerçevesinde proje sahasının ziyaret edilmesi,
- Proje Yönetim Birimi ve diğer danışmanlarla birlikte gerek merkez ve gerekse il ve havza düzeyinde yapılacak toplantılara katılım sağlanması,
- Orman Genel Müdürlüğü ve Orman ve Su İşleri Bakanlığı ve diğer proje paydaşlarının kuruluşlarındaki ilgililerle izleme ve değerlendirmeye yönelik görüşmeler yapılmasına devam edilmesi,
- Eylül 2012 sonunda proje kapsamındaki çalışmalarına başlayan "S-3 İzleme ve Değerlendirme Sisteminin kurulması" danışmanlığındaki gecikmeyi bertaraf etmek açısından ilgili uzmanlarla başlangıçta yapılması gerekenlerin derhal yapılması ve kurulması gereken izleme ve değerlendirme sisteminin içeriğinin belirlenmesi

yönünde çalışmalar yapılması,

- Bu doğrultuda S-3 İzleme ve Değerlendirme Sistemi' dokümanlarının incelenmesi, yapılacak işlerin S-3 İzleme ve Değerlendirme uzmanları ve paydaşlar ile görüşülmesi, gözden geçirilmesi ve detaylandırılması işlerine başlanması,
- Yine, Eylül 2012 sonunda proje kapsamındaki çalışmalarına başlayan S-2 Detaylı Havza Planlama Danışmanları ile birlikte mikro havzalarda yapılacak olan detaylı havza planlamasında İzleme ve Değerlendirme açısından olması gereken veriler ile bunlara ait öznitelik bilgileri ve standartları belirlenmesi,
- Ekim ayı içerisinde Artvin/Yusufeli Mikro Havzası (MC-03) ve Erzurum/İspir Mikro Havzasında (UC-14), Kasım ayı içerisinde Bayburt/Masat Mikro Havzasında (UC-03) S-2 Danışmanlarınca yapılacak SOR-SAP-ÇÖZ çalışmalarına ve yine Kasım ayı içerisinde bu mikro havzalarda S-3 Danışmanlarınca yürütülecek İzleme ve Değerlendirme çalışmalarına iştirak edilmesi,
- İzleme ve değerlendirme sistemi ile ilgili diğer danışmalarca sağlanması gereken bilgilerin takibi, yönlendirmesi ve denetlemesi,
- Proje kapsamında yapılacak toplantı, seminer, çalıştay vb. etkinliklere katılım sağlanması,
- Proje yönetimi ve JİCA'ya sunulması gereken raporlarda izleme ve değerlendirme açısından yer alması gereken verilerin ilgili danışmanlardan alınması ve raporlanması,
- Supervizör tarafından verilen proje konusu ile ilgili diğer görevlerin yerine getirilmesi,
- Proje Yönetimi ve PYUB tarafından verilen konusu ile ilgili diğer görevleri yerine getirilmesidir.

Havza Yönetimi Uzmanı;

Havza Yönetimi Uzmanı'nın, görev tanımı, iş planı ve Proje uygulama birimlerince ortak olarak hazırlanan "Danışmanların Çalışma Esasları" başlıklı ilkeler doğrultusunda, 2012 yılı sonuna kadar yapacağı çalışmalar;

- 2012 yılı içerisinde yapılacak PUK toplantılarına iştirak edilmesi,
- Proje Yönetim birimi ve diğer Danışmanlarla birlikte gerek merkez ve gerekse il ve havza düzeyinde yapılacak toplantılara katılım sağlanması,
- Paydaşlarla görüşmelere devam edilmesi.
- Proje uygulama bölgelerindeki Kurum yetkilileri, İl Proje Uygulama Birimlerinde görev alan yetkililer ve mikro havzalarda görev alacak yetkililer ile görüşmelerde

bulunulması, kurumlar arası işbirliği ve koordinasyonun geliştirilmesi,

- Alt Proje A kapsamında, proje amaç ve beklentileri doğrultusunda D/D sürecinde yapılacak işlerin içeriği ile idari ve teknik uygulama zamanlarının S-2 Danışmanı ile tartışılarak kararlaştırılması,
- MH planlama sürecinde saha uzmanları, konu uzmanları, yerel gruplar, diğer uzmanlar ve İl Proje Uygulama Grupları ile koordinasyonun sağlanması,
- MH planlama sürecinin etkin ve verimli bir şekilde yürütülebilmesi için ilgili tarafların süreçle ilgili bilgilendirilmesi, çalışmaların değerlendirilmesi ve aktif katılımlarının sağlanması,
- Düzenli saha ziyaretleri ile MH planlama çalışmalarının izlenmesi ve planlama çalışmalarına destek sağlanması,
- D/D sürecinde yapılacak düzenli saha ziyaretleri, görüşmeler ve toplantılar vasıtasıyla, proje kapsamında Doğal Kaynakların Korunması, Rehabilitasyonu ve Sürdürülebilir Yönetimi ile ilgili aktivitelerin, bunların Mikro Havza içindeki uygulama alanları, miktarları ve detaylarının ve her bir aktivite için dikkate alınması gereken kriterlerin belirlenmesi konularında teknik tavsiyelerde bulunulması,
- Proje faaliyetlerinden etkilenecek köylülerin proje faaliyetleri hakkında bilgilendirilmeleri, katılımcı yaklaşımlar uygulanarak doğal kaynakların korunması ve yönetimi konularında bilinçlendirilmelerinin ve projeye aktif katılımlarının sağlanmasının desteklenmesi,
- Ekim ayı içerisinde Artvin/Yusufeli Mikro Havzası (MC-03) ve Erzurum/İspir Mikro Havzasında (UC-14), Kasım ayı içerisinde Bayburt/Masat (UC-03) ve Erzurum/Oltu Mikro Havzalarında (OL 04) S-2 Danışmanlarınca yapılacak SOR-SAP-ÇÖZ çalışmalarına ve yine Kasım ayı içerisinde bu mikro havzalarda S-2 Danışmanlarınca yürütülecek detaylı mikro havza planlama çalışmalarına iştirak edilmesi,
- Proje kapsamında yapılacak toplantı, seminer, çalıştay vb. etkinliklere katılım sağlanması,
- Proje kapsamında 24-30 Kasım 2012 tarihlerinde yapılacak olan “Katılımcı ve Entegre Havza Yönetimi Çalıştayı”nın düzenleme çalışmalarına destek olunması ve çalıştaya “Havza Yönetimi Yaklaşımları ve Kurumların Rolü” konusunda bir sunu ile iştirak edilmesi,
- Alt-Proje B kapsamında, mikro havzada kararlaştırılacak faaliyetlerin belirlenmesine katkı sağlanması, bu bağlamda düzenlenecek Köy, grup ve paydaş toplantılarının hazırlanmasına ve uygulanmasına, Katılımcı Yaklaşım tekniklerinin tanıtımına ve tatbikine katkı sağlanması,
- “Alt Proje A” kapsamında aylık ilerleme raporlarının hazırlanması,
- “Alt Proje A” kapsamında JICA’ya sunulacak 3 aylık ilerleme raporlarının hazırlanmasında PM/PUB’ye yardımcı olunması,

- Supervizör tarafından verilen proje konusu ile ilgili diğer görevlerin yerine getirilmesi,
- Proje Yönetimi ve PYUB tarafından verilen konusu ile ilgili diğer görevlerin yerine getirilmesidir.

Gelir Getirici Faaliyetler Uzmanı:

Gelir Getirici Faaliyetler Uzmanı'nın, görev tanımı, iş planı, genel çalışma yaklaşımları ve Proje uygulama birimlerince ortak olarak hazırlanan ve çalışmalarımızda göz önünde bulundurulması amacıyla verilen “**Danışmanların Çalışma Esasları**” başlıklı ilkeler doğrultusunda Geçim Kaynaklarının İyileştirilmesi Uzman'ının 2012 yılı sonuna kadar yapacağı çalışmalar;

- Proje Uygulama Komitesi tarafından kendisine verilecek görevlerin yerine getirilmesi,
- Proje Uygulama Komitesi ve diğer proje birimlerince düzenlenecek toplantılara iştirak edilmesi,
- Öncelikli olarak TRGM (Kırsal Kalkınma Dairesi Başkanlığı) ve OGM (ORKÖY ve ODOÜ Daire Başkanlıkları) olmak üzere proje ile ilgili Bakanlık birimleriyle yüz yüze görüşmelerin sürdürülmesi,
- S-2 ve S-3 Danışmanlarının işe başlamalarını takiben PYUB'nin koordinasyonunda güncellenecek olan Proje Uygulama Planı'na dayalı olarak iş planının revize edilmesi,
- Paydaşlarla görüşmelere ve Alt Proje B ile ilgili dokümanların detaylı incelenmesine devam edilmesi,
- Alt Proje B kapsamında, proje amaç ve beklentileri doğrultusunda D/D sürecinde yapılacak işlerin içeriği ile idari ve teknik uygulama zamanının S-2 Danışmanı ile tartışılarak kararlaştırılması,
- MH planlama sürecinde saha uzmanları, konu uzmanları, yerel gruplar, diğer uzmanlar ve İl Proje Uygulama Grupları ile koordinasyonun sağlanması,
- Düzenli saha ziyaretleri ile MH planlama çalışmalarının izlenmesi ve planlama çalışmalarına destek sağlanması,
- D/D sürecinde yapılacak düzenli saha ziyaretleri, görüşmeler ve toplantılar vasıtasıyla, proje kapsamında gelir getirici faaliyetler ile ilgili aktivitelerin, bunların Mikro Havza içindeki uygulama alanları, miktarları ve detaylarının ve her bir aktivite için dikkate alınması gereken kriterlerin belirlenmesi konularında teknik tavsiyelerde bulunulması,
- “Alt Proje B” kapsamında aylık ilerleme raporlarının hazırlanması,

- “Alt Proje B” kapsamında JICA’ya sunulacak 3 aylık ilerleme raporlarının hazırlanmasında PM/PUB’ye yardımcı olunması.
- Ekim 2012 ayı içerisinde Artvin/Yusufeli Mikro Havzası (MC-03) ve Erzurum/İspir Mikro Havzasında (UC-14), Kasım 2012 ayı içerisinde Bayburt/Masat (UC-03) ve Erzurum/Oltu Mikro Havzalarında (OL 04) S2 Danışmanlarınca yapılacak SOR-SAP-ÇÖZ çalışmalarına ve detaylı uygulama planı hazırlık çalışmalarına iştirak edilmesi, bu çalışmalarda tespit edilen konular üzerinde S2 danışmanları ile karşılıklı fikir alışverişinde bulunulması,
- Proje kapsamında 24-30 Kasım 2012 ayında yapılacak “Katılımcı Entegre Havza Yönetimi Çalıştayı”na “Gelir Getirici Faaliyetlerin Planlanması” konusunda bir sunu ile iştirak edilmesi ve çalıştay düzenleme çalışmalarına destek verilmesidir.

Sulama Uzmanı:

Sulama Uzmanı’nın, görev tanımı, iş planı ve Proje uygulama birimlerince ortak olarak hazırlanan “Danışmanların Çalışma Esasları” başlıklı ilkeler doğrultusunda, 2012 yılı sonuna kadar yapacağı çalışmalar;

- S-2 ve S-3 Danışmanlarının işe başlamalarını takiben PYUB’nin koordinasyonunda güncellenecek olan Proje Uygulama Planı’na dayalı olarak iş planının revize edilmesi ve çalışmaların bu plana uygun olarak yürütülmesi,
- Proje Yönetim birimi ve diğer Danışmanlarla birlikte gerek merkez ve gerekse il ve havza düzeyinde yapılacak toplantılara katılım sağlanması,
- Paydaşlarla görüşmelere devam edilmesi ve Alt Proje B ile ilgili dokümanların detaylı incelenmesi,
- Proje uygulama bölgelerindeki kurum yetkilileri, İl Proje Uygulama Birimlerinde görev alan yetkililer ve mikro havzalarda görev alacak yetkililer ile görüşmelerde bulunması,
- Proje kapsamında yapılacak toplantı, seminer, çalıştay vb. etkinliklere katılım sağlanması,
- Proje kapsamında 2012 yılı Kasım ayı içinde yapılması planlanan “Katılımcı ve Entegre Havza Yönetimi Eğitimi/Çalıştayı”nın düzenleme çalışmalarına destek olunması ve gerektiğinde çalıştaya konusuyla ilgili bir sunu ile iştirak edilmesi,
- Proje çerçevesinde İl Özel İdaresince gerçekleştirilmekte olan Sulama alt yapısının Geliştirilmesi (*sulama havuzu yapımı, küçük rezervuarlar, boru hatları, kanal rehabilitasyonu ve damla sulama gibi faaliyetler*) faaliyetleri ile ilgili 2013 yılı bütçe rakamlarının belirlenmesi, faaliyet yapılacak köyler ve sulama alt yapı faaliyetlerinin incelenmesi, 2004 yılından bugüne kadar gerçekleştirilen faaliyetleri ile ilgili bilgi toplanması ve teknik konularda yerel kurumlara yardımcı olunması,
- İl Özel İdare Müdürlüğü Teknik elemanları ile sulama projelerinin etüt ve projelerinin hazırlanmasında müşterek çalışmalar yaparak projelerin keşif bedellerinin tespit edilmesi,

- İlerleme raporlarının hazırlanması,
- Supervizör tarafından verilen proje konusu ile ilgili diğer görevlerin yerine getirilmesi,
- Proje Yönetimi ve PYUB tarafından verilen konusu ile ilgili diğer görevlerin yerine getirilmesi.
- Ekim 2012 ayı içerisinde Artvin/Yusufeli (MC-03) ve Erzurum/İspir (UC-14), Mikro Havzalarına, Kasım 2012 ayı içerisinde Bayburt/Masat (UC-03) ve Erzurum/Oltu Mikro Havzalarına (OL 04) S2 Danışmanlarınca yapılacak SOR-SAP-ÇÖZ çalışmalarına ve detaylı uygulama planı hazırlık çalışmalarına iştirak edilmesi ve köylerde küçük ölçekli sulama alt yapısının iyileştirilmesi konularında S2 danışmanları ve köylülerle müştereken arazi çalışmalarının yapılması,

Proje Asistanı:

Çoruh Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi “Proje Yönetim Biriminde” tam zamanlı olarak görev alan Proje Asistanı/Tercüman Sekreter Hilmi Soy, Proje kapsamında gerçekleştirecek faaliyetler süresince;

- Önümüzdeki süreç için planlanmış olan toplantılarda ve seminerlerde ihtiyaç duyulduğunda gerek JICA ve gerekse diğer kurumlara sözlü çevirilerin yapılması (simültane, ardıl, fısıltı vb.),
- Toplantılar sonucunda ortaya çıkacak raporların ve dokümanların hedef dile yazılı çevirilerini yaparak JICA ve konuyla ilgili kurumların bilgilendirmesini,
- JICA ile yapılacak resmi yazışmaların yazılı çevirilerinin Proje Yönetim Birimine iletilmesi ve bu sayede kurumlar arası iletişimin sürekliliğinin sağlanması,
- Proje için oluşturulmuş olan elektronik posta iletilerinin kontrol edilerek JICA, Proje Yönetim Birimi ve diğer kurumlar arası elektronik iletişimin kontrolü,
- Proje kapsamında ortaya çıkacak olan belgelerin düzenli bir dosyalama yöntemi ile kurum içerisinde Proje Yönetim Biriminin önemli belgelere ulaşabilmesi sağlanacaktır.
- Proje kapsamında çalışan uzmanlara, Bakanlık personeline, JICA temsilcilerine sözlü çeviri ve mihmandarlık görevini yerine getirecektir.

Arz olunur.